**Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti**

# ►B ►C1 UREDBA (ES) št. 1927/2006 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

## z dne 20. decembra 2006

## o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji ◄

(UL L 406, 30.12.2006, str. 1)

spremenjena z:

| | | Uradni list | | |
|---|---|---|---|---|
| | | št. | stran | datum |
| ►M1 | Uredba (ES) št. 546/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 | L 167 | 26 | 29.6.2009 |

popravljena z:

►C1 Popravek, UL L 48, 22.2.2008, str. 82 (1927/2006)

▼B
▼C1

# UREDBA (ES) št. 1927/2006 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

## z dne 20. decembra 2006

## o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti tretjega odstavka člena 159 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ([1]),

ob upoštevanju mnenja Odbora regij ([2]),

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ([3]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Ne glede na pozitivne učinke globalizacije na rast, delovna mesta in blaginjo ter na potrebo po nadaljnji krepitvi evropske konkurenčnosti s strukturnimi spremembami, ima lahko globalizacija tudi negativne posledice za najbolj ranljive in najmanj kvalificirane delavce v nekaterih sektorjih. Zato je primerno ustanoviti Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG), dostopen vsem državam članicam, s katerim bi Skupnost lahko izkazala svojo solidarnost z delavci, prizadetimi zaradi odpuščanj, ki so posledica sprememb svetovnih trgovinskih tokov.

(2) Treba je ohraniti evropske vrednote in spodbujati razvoj poštene zunanje trgovine. Z negativnimi učinki globalizacije bi se bilo treba spoprijeti predvsem z dolgoročno in trajnostno strategijo Skupnosti za trgovinsko politiko, katere cilj je doseči visoke socialne in ekološke standarde. Pomoč, zagotovljena iz ESPG, bi morala biti dinamična ter bi se morala biti sposobna prilagajati okoliščinam na trgu, ki se stalno spreminjajo in so pogosto nepredvidene.

(3) ESPG bi moral zagotavljati posebno enkratno podporo za olajšanje ponovne vključitve delavcev v delovno razmerje na območjih, sektorjih, ozemljih ali področjih trga dela, ki so jih prizadele hude gospodarske motnje. ESPG bi moral spodbujati podjetništvo, na primer z mikrokrediti ali z vzpostavljanjem kooperativnih projektov.

(4) Ukrepe v okviru te uredbe bi bilo treba opredeliti v skladu s strogimi merili pomoči glede na obseg gospodarskih motenj in njihovega vpliva na neki sektor ali območje, s čimer se zagotovi, da se finančni prispevek iz ESPG osredotoči na delavce iz najbolj prizadetih regij in gospodarskih sektorjev Skupnosti. Takšna motnja ni nujno prisotna le znotraj ene države članice. Države članice lahko v takih izjemnih okoliščinah skupaj vložijo prošnjo za pridobitev pomoči iz ESPG.

(5) Dejavnosti ESPG bi morale biti dosledne in skladne z drugimi politikami Skupnosti ter v skladu s pravnim redom Skupnosti,

([1]) UL C 318, 23.12.2006, str. 38.
([2]) UL C 51, 6.3.2007. str. 1.
([3]) Mnenje Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2006 (UL C 317 E, 23.12.2006, str. 432) in Sklep Sveta z dne 19. decembra 2006.

▼C1

zlasti z intervencijami strukturnih skladov, hkrati pa bi morali k socialni politiki Skupnosti prispevati dejansko dodano vrednost.

(6) Točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobremu finančnemu poslovodenju [1] (Medinstucionalni sporazum) določa proračunski okvir za ESPG.

(7) Specifični ukrep, ki se financira po tej uredbi, ne bi smel prejemati finančne pomoči iz drugih finančnih instrumentov Skupnosti. Vendar je treba ta ukrep uskladiti z obstoječimi ali načrtovanimi ukrepi za posodobitev in prestrukturiranje v okviru regionalnega razvoja, čeprav tako usklajevanje ne sme povzročiti vzporednih ali dodatnih struktur upravljanja za ukrepe, financirane iz ESPG.

(8) Za lažje izvajanje te uredbe bi morali biti odhodki upravičeni od datuma, ko država članica začne zagotavljati prilagojene storitve prizadetim delavcem. Zaradi potrebe po strnjenem odzivu, katerega namen je zlasti ponovna vključitev v delovno razmerje, bi bilo treba določiti rok za uporabo finančnega prispevka ESPG.

(9) Države članice bi morale ostati odgovorne za izvrševanje finančnega prispevka, upravljanje in nadzor ukrepov, ki se financirajo s sredstvi Skupnosti v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti [2] (Finančna uredba). Države članice bi morale upravičiti uporabo finančnega prispevka, prejetega iz ESPG.

(10) Evropski center za spremljanje sprememb lahko pomaga Komisiji in zadevni državi članici s kvalitativnimi in kvantitativnimi analizami pri vrednotenju vlog za prispevek iz ESPG.

(11) Ker ciljev te uredbe države članice same ne morejo zadovoljivo doseči, in ker se jih zaradi obsega in učinkov lahko laže doseže na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načeli subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena, ta uredba ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenih ciljev.

(12) Ker je obdobje izvajanja ESPG vezano na trajanje finančnega okvira od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013, bi morala biti podpora delavcem, ki so bili odpuščeni zaradi spremenjenih trgovinskih tokov, na voljo od 1. januarja 2007 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

**Vsebina in področje uporabe**

1. Za spodbujanje gospodarske rasti in ustvarjanje novih delovnih mest v Evropski uniji ta uredba ustanavlja ESPG, da Skupnosti omogoči podporo delavcem, ki postanejo presežni zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije, kadar imajo ti tehnološki presežki znaten škodljiv vpliv na regionalno ali lokalno gospodarstvo.

Obdobje izvajanja ESPG je vezano na finančni okvir za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013.

▼M1

1a. Z odstopanjem od člena 1 zagotavlja ESPG podporo tudi delavcem, ki postanejo presežni neposredno zaradi svetovne finančne

[1] UL C 139, 14.6.2006, str. 1.
[2] UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 (UL L 390, 30.12.2006, str. 1).

▼M1

in gospodarske krize, če vloge ustrezajo merilom iz člena 2(a), (b) ali (c). Države članice, ki se prijavljajo za prispevek iz ESPG na podlagi tega odstopanja, dokažejo neposredno in jasno povezavo med presežnimi delavci ter finančno in gospodarsko krizo.

To odstopanje se uporablja za vse vloge, predložene pred 31. decembrom 2011.

▼C1

2. Ta uredba določa pravila delovanja ESPG za lažje ponovno vključevanje v delovno razmerje delavcev, prizadetih zaradi odpuščanja, ki je povezano s trgovino.

▼M1

*Člen 2*

**Merila za pomoč**

Finančni prispevek iz ESPG bo določen, kjer velike strukturne spremembe v svetovnih trgovinskih tokovih privedejo do resnih gospodarskih motenj, predvsem do bistvenega povečanja uvoza v Evropsko unijo, hitrega padca tržnega deleža EU v nekem sektorju ali preselitve proizvodnje v tretje države, kar povzroči:

(a) vsaj 500 presežnih delavcev v obdobju štirih mesecev v podjetju v državi članici, vključno z delavci, ki postanejo presežni pri dobaviteljih ali proizvajalcih v poproizvodni fazi; ali

(b) vsaj 500 presežnih delavcev v obdobju devetih mesecev, zlasti v malih in srednje velikih podjetjih, v oddelku NACE 2 v eni regiji ali dveh sosednjih regijah po ravni NUTS II.

(c) Na majhnih trgih dela ali v izrednih okoliščinah, ki jih mora zadevna država članica ustrezno utemeljiti, kjer je lahko vloga za prispevke iz ESPG sprejemljiva, kadar odpuščanje delavcev resno vpliva na zaposlenost in lokalno gospodarstvo, tudi če merila za pomoč iz točk (a) in (b) niso v celoti izpolnjena. Država članica navede, da njena vloga ne izpolnjuje v celoti meril za pomoč iz točk (a) ali (b). Skupna višina prispevkov, ki so dodeljeni v izrednih okoliščinah, ne sme presegati 15 % najvišjega letnega zneska ESPG.

Za izračun števila presežnih delavcev iz zgornjih točk (a), (b) in (c) se odpuščanje šteje od

— dneva, ko delodajalec obvesti delavca o odpustitvi ali prekinitvi pogodbe o zaposlitvi,

— dneva dejanske prekinitve pogodbe o zaposlitvi pred njenim iztekom ali

— dneva, na katerega delodajalec v skladu s členom 3(1) Direktive Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti ([1]) pisno obvesti pristojne javne organe o načrtovanih kolektivnih odpustih; v tem primeru država članica prosilka ali države članice prosilke Komisiji pred zaključkom ocene, določene v členu 10 te uredbe, pošljejo dodatne informacije o dejanskem številu odpustov, izvedenih v skladu z zgornjimi točkami (a), (b) ali (c), ter oceno stroškov usklajenega svežnja prilagojenih storitev.

Za vsako podjetje, ki odpušča delavce, država članica ali države članice v vlogi določijo, kako se štejejo presežni delavci.

([1]) UL L 225, 12.8.1998, str. 16.

▼C1

*Člen 3*

**Upravičeni ukrepi**

Finančni prispevek iz ESGP se lahko izplača za aktivne ukrepe na trgu dela, ki so lahko del usklajenega svežnja prilagojenih storitev, namenjenih ponovni vključitvi presežnih delavcev na trg dela, vključno s:

(a) pomočjo pri iskanju zaposlitve, poklicnim usmerjanjem, prilagojenim usposabljanjem in prekvalificiranjem, vključno s spretnostmi ter znanji informacijskih in komunikacijskih tehnologij in izdajanjem potrdil o pridobljenih izkušnjah, kakor tudi s pomočjo pri iskanju nove zaposlitve in spodbujanjem podjetništva ali pomočjo za samozaposlitev;

(b) posebnimi časovno omejenimi ukrepi, kakor so nadomestila za iskanje zaposlitve, za mobilnost ali za posameznike, ki sodelujejo v vseživljenjskem učenju in dejavnostih usposabljanja; in

(c) ukrepi, s katerimi se spodbuja zlasti prikrajšane ali starejše delavce, da ostanejo ali se vrnejo na trg dela.

Iz ESPG se ne financira pasivnih ukrepov socialne zaščite.

Na pobudo zadevne države članice lahko ESPG financira dejavnosti za izvajanje sklada, ki so povezane s pripravo, upravljanjem, širjenjem informacij in obveščanjem javnosti ter nadzorom.

▼M1

*Člen 3a*

**Upravičenci**

Države članice lahko prilagojene storitve, ki se sofinancirajo iz ESPG, zagotovijo prizadetim delavcem, med katerimi so lahko:

(a) delavci, ki postanejo presežni v obdobju iz člena 2(a), (b) ali (c), in

(b) delavci, ki postanejo presežni pred ali po obdobju iz člena 2(a) ali (c), kadar vloga v skladu s slednjim odstopa od meril iz člena 2(a), če je do odpuščanj prišlo po splošni razglasitvi odpuščanj in je mogoče ugotoviti jasno vzročno povezavo z dogodkom, ki je povzročil odpuščanje v referenčnem obdobju.

▼C1

*Člen 4*

**Vrsta finančnega prispevka**

Komisija dodeli finančni prispevek v enkratnem znesku, ki je izveden v okviru deljenega upravljanja med državami članicami in Komisijo v skladu s členom 53(1)(b) in členom 53(5) in (6) Finančne uredbe.

*Člen 5*

**Vloge**

1. Država(-e) članica(-e) vlogo za prispevek iz ESPG predloži(-jo) Komisiji v roku 10 tednov od datuma, ko so izpolnjeni pogoji za pridobivanje pomoči ESPG iz člena 2. Zadevna(-e) država(-e) članica(-e) lahko vlogo naknadno dopolni(-jo).

2. Vloga vsebuje naslednje informacije:

▼M1

(a) obrazloženo analizo povezave med tehnološkimi presežki in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih ali finančno in gospodarsko krizo, navedbo števila presežnih

▼M1

delavcev ter razlago nepredvidene narave teh tehnoloških presežkov;

▼C1

(b) opredelitev podjetij, ki odpuščajo (nacionalnih ali večnacionalnih), dobaviteljev in proizvajalcev na nižji stopnji, sektorjev in kategorije prizadetih delavcev;

(c) opis zadevnega ozemlja in njegovih organov ter drugih zainteresiranih strani in pričakovanega vpliva tehnoloških presežkov na lokalno, regionalno ali državno zaposlenost;

(d) usklajen sveženj prilagojenih storitev, ki ga je treba financirati, in razčlenitev predvidenih stroškov zanj, vključno z njegovim dopolnjevanjem z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov in podatke o ukrepih, ki so obvezni v skladu z nacionalno zakonodajo ali na podlagi skupnih sporazumov;

(e) datum(-i), ko so se prilagojene storitve prizadetim delavcem začele izvajati ali naj bi se začele izvajati;

(f) postopke, ki so bili uporabljeni pri posvetovanju s socialnimi partnerji; in

(g) organ, odgovoren za upravljanje in finančni nadzor v skladu s členom 18.

3. Ob upoštevanju ukrepov, ki so jih država(-e) članica(-e), regije, socialni partnerji in zadevna podjetja izvedli na podlagi nacionalne zakonodaje ali kolektivnih pogodb, pri čemer je posebna pozornost namenjena ukrepom, financiranim iz Evropskega socialnega sklada (ESS), informacije, predvidene v odstavku 2, vključujejo kratek opis ukrepov, ki so jih sprejeli ali jih načrtujejo državni organ ter zadevna podjetja, vključno z oceno stroškov zanje.

4. Zadevna-(e) država(-e) zagotovi(-jo) tudi statistične in druge informacije na najustreznejši ozemeljski ravni, ki jih Komisija potrebuje za oceno izpolnjevanja meril za pomoč.

5. Na podlagi informacij iz odstavka 2 in katerih koli dodatnih informacij, ki (so)jih(je) posredovala(-e) zadevna(-e) država(-e) članica(-e), Komisija v posvetovanju z državo(-ami) članico(-ami) oceni, ali so pogoji za plačilo finančnega prispevka v okviru te uredbe izpolnjeni.

*Člen 6*

**Dopolnjevanje, skladnost in usklajevanje**

1. Prispevek iz ESPG ne nadomesti ukrepov, za katere so odgovorna podjetja na podlagi nacionalne zakonodaje ali kolektivnih pogodb.

2. Prispevek iz ESPG dopolnjuje ukrepe držav(-e) članic(-e) na državni, regionalni in lokalni ravni, vključno z ukrepi, ki se sofinancirajo iz strukturnih skladov.

3. Prispevek iz ESPG zagotavlja solidarnost in podporo posameznim delavcem, ki so ostali brez dela zaradi strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih. Iz ESPG se ne financira prestrukturiranja podjetij ali sektorjev.

4. Komisija in država(-e) članica(-e) v skladu s svojimi pristojnostmi zagotovijo usklajevanje pomoči iz skladov Skupnosti.

5. Država(-e) članica(-e) zagotovijo, da posebni ukrepi, ki prejmejo prispevek iz ESPG, ne dobijo pomoči tudi iz drugih finančnih instrumentov Skupnosti.

▼C1

*Člen 7*

**Enakost moških in žensk ter nerazlikovanje**

Komisija in države članice zagotavljajo enakost moških in žensk ter vključevanje vidika spola na različnih stopnjah izvajanja ESPG. Komisija in države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, da na različnih stopnjah izvajanja ESPG in zlasti pri dostopu do njega preprečijo razlikovanje na podlagi spola, rase, narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti.

▼M1

*Člen 8*

**Tehnična pomoč na pobudo Komisije**

1. Na pobudo Komisije se lahko ESPG v okviru zgornje meje 0,35 % najvišjega letnega zneska ESPG uporabi za financiranje dejavnosti priprave, spremljanja, informiranja in razvoja temeljnega znanja, ki je potrebno za izvajanje ESPG. Uporabi se lahko tako za financiranje upravne in tehnične podpore kot tudi revizije, nadzora in vrednotenja, potrebnih za izvajanje te uredbe.

2. Proračunski organ na podlagi predloga Komisije na začetku vsakega leta zagotovi znesek za tehnično pomoč v okviru zgornje meje iz odstavka 1.

3. Naloge iz odstavka 1 se izvršijo v skladu s Finančno uredbo in izvedbenimi pravili, ki se uporabljajo za to obliko izvrševanja proračuna.

4. Tehnična pomoč Komisije vključuje zagotavljanje informacij in navodil za države članice pri uporabi, nadzoru in ocenjevanju ESPG. Komisija lahko informacije o uporabi ESPG zagotovi tudi evropskim in drugim nacionalnim socialnim partnerjem.

▼C1

*Člen 9*

**Informacije in obveščanje javnosti**

1. Zadevna(-e) država(-e) članica(-e) zagotovi(-jo) informacije in obvesti(-jo) javnost o financiranih ukrepih. Informacije naslovi na zadevne delavce, lokalne in regionalne organe, socialne partnerje, medije in splošno javnost. S tem poudari vlogo Skupnosti in zagotovi prepoznavnost prispevka iz ESPG.

2. Komisija vzpostavi spletno stran v vseh jezikih Skupnosti z informacijami o ESPG, navodili za predložitev vlog ter posodobljenimi podatki o odobrenih in zavrnjenih vlogah, pri čemer je poudarjena vloga proračunskega organa.

*Člen 10*

**Določitev finančnega prispevka**

▼M1

1. Komisija na podlagi ocene, izvedene v skladu s členom 5(5), predvsem ob upoštevanju števila delavcev, ki potrebujejo pomoč, predlaganih ukrepov in predvidenih stroškov čim prej oceni ter predlaga znesek finančnega prispevka, ki se lahko izplača, če sploh, glede na omejitve sredstev, ki so na voljo. Znesek ne sme preseči 50 % celotnega zneska predvidenih stroškov iz člena 5(2)(d). Za vloge, predložene pred datumom iz člena 1(1a), znesek ne sme preseči 65 %.

▼C1

2. Kadar na podlagi ocene, izvedene v skladu s členom 5(5), Komisija sklene, da so pogoji za finančni prispevek v okviru te uredbe izpolnjeni, takoj začne postopek iz člena 12.

3. Kadar na podlagi ocene, izvedene v skladu s členom 5(5), Komisija sklene, da pogoji za finančni prispevek v okviru te uredbe niso izpolnjeni, o tem čim prej uradno obvesti zadevno(-e) državo(-e) članico(-e).

*Člen 11*

**Upravičenost odhodkov**

Odhodki so upravičeni za prispevek iz ESPG od datuma(-ov), ko začne(-jo) zadevna(-e) država(-e) članica(-e) zagotavljati prilagojene storitve prizadetim delavcem, kot je določeno v členu 5(2)(e).

▼M1

V primeru nepovratnih sredstev se posredni stroški, ki se določijo pavšalno, štejejo za odhodke, ki so upravičeni do prispevka iz ESPG do 20 % neposrednih stroškov projekta, če so takšni posredni stroški nastali v skladu z nacionalnimi predpisi, kar vključuje tudi računovodska pravila.

▼C1

*Člen 12*

**Proračunski postopek**

1. Pravila delovanja ESPG so v skladu z določbami točke 28 Medinstitucionalnega sporazuma.

2. Proračunska sredstva za ESPG so vključena v splošni proračun Evropske unije kot rezervacija z običajnim proračunskim postopkom, takoj ko Komisija opredeli zadostna sredstva v okviru razlik do zgornje meje in/ali zapadle obveznosti.

3. Kadar Komisija sklene, da se plača finančni prispevek iz ESPG, proračunskemu organu predloži predlog za odobritev proračunskih sredstev, ki ustrezajo znesku, določenemu v skladu s členom 10, in zahtevo za prenos zneska v proračunsko postavko ESPG. Predloge se lahko razporedi v svežnje.

Črpanje iz rezerve v zvezi z ESPG se izvaja v skladu s členom 24(4) Finančne uredbe.

4. Predlog v skladu z odstavkom 3 vključuje naslednje:

(a) oceno, opravljeno v skladu s členom 5(5), skupaj s povzetkom informacij, na katerih temelji navedena ocena;

(b) dokazila o izpolnjevanju meril iz členov 2 in 6; in

(c) razloge, ki upravičujejo predlagane zneske.

5. Komisija hkrati s predstavitvijo predloga o črpanju iz rezerve sproži postopek trialoga, po možnosti v poenostavljeni obliki, da se zagotovi soglasje obeh vej proračunskega organa o potrebi po uporabi ESPG in zahtevane vsote.

6. Vsako leto 1. septembra ostane na voljo ena četrtina letnega največjega zneska ESPG, da se zadostijo potrebe do konca leta.

7. Ko proračunski organ sprosti odobrena proračunska sredstva, Komisija sprejme odločitev o dodelitvi finančnega prispevka.

▼C1

*Člen 13*

**Izplačilo in uporaba finančnega prispevka**

1. Po sprejetju sklepa v skladu s členom 12(7) Komisija izplača finančni prispevek zadevni(-m) državi(-am) članici(-am) v enkratnem znesku, načeloma v 15 dneh.

▼M1

2. Države članice vse upravičene ukrepe, vključene v usklajen sveženj prilagojenih storitev, izvedejo čim prej, najkasneje pa v 24 mesecih po datumu vloge v skladu s členom 5 ali po datumu začetka teh ukrepov, če ta ni več kot tri mesece od dneva vloge.

▼C1

*Člen 14*

**Uporaba eura**

V vlogah, sklepih o finančnih prispevkih in poročilih v okviru te uredbe kakor tudi v vseh drugih s tem povezanih dokumentih so vsi zneski izraženi v eurih.

*Člen 15*

**Končno poročilo in zaključek**

1. Najpozneje v šestih mesecih po izteku obdobja, določenega v členu 13(2), zadevna(-e) država(-e) članica(-e) Komisiji predloži(-jo) poročilo o izvršitvi finančnega prispevka, vključno z informacijami o vrsti ukrepov in glavnih rezultatih ter izjavo, ki upravičuje odhodke in po potrebi navaja dopolnjevanje ukrepov s tistimi, ki jih financira ESS.

2. Najpozneje šest mesecev po tem, ko Komisija prejme vse informacije, zahtevane v skladu z odstavkom 1, Komisija zaključi finančni prispevek iz ESPG.

*Člen 16*

**Letno poročilo**

1. Vsako leto do 1. julija in prvič leta 2008, Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi poročilo o obsegu in kakovosti dejavnosti v okviru te uredbe v prejšnjem letu. Poročilo se osredotoči predvsem na dosežene rezultate ESPG in vsebuje zlasti informacije v zvezi s predloženimi vlogami, sprejetimi sklepi, financiranimi ukrepi, vključno z njihovim dopolnjevanjem z ukrepi, ki se financirajo iz strukturnih skladov, zlasti ESS, in zaključkom odobrenega finančnega prispevka. Vsebuje tudi zahteve, ki so bile zavrnjene zaradi pomanjkanja sredstev ali neupravičenosti.

2. Poročilo se predloži v vednost Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, Odboru regij in socialnim partnerjem.

*Člen 17*

**Ovrednotenje**

1. Komisija na svojo pobudo in v tesnem sodelovanju z Evropskim parlamentom, državami članicami in socialnimi partnerji izvede:

(a) do 31. decembra 2011 vmesno ovrednotenje učinkovitosti in trajnosti pridobljenih rezultatov; in

▼C1

(b) do 31. decembra 2014 naknadno ovrednotenje s pomočjo zunanjih strokovnjakov, da bi izmerili učinek ESPG in njegovo dodano vrednost.

2. Rezultati ovrednotenja bodo predloženi v vednost Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, Odboru regij in socialnim partnerjem.

*Člen 18*

**Upravljanje in finančni nadzor**

1. Brez poseganja v pristojnost Komisije za izvrševanje splošnega proračuna Evropskih skupnosti države članice prevzamejo odgovornost v prvi fazi za upravljanje ukrepov, ki prejemajo podporo ESPG in za finančni nadzor ukrepov. Zato ukrepi, ki jih sprejmejo, vključujejo:

(a) preverjanje, da so bili sistemi upravljanja in nadzora uvedeni in se izvajajo tako, da zagotavljajo učinkovito in pravilno uporabo sredstev Skupnosti po načelih dobrega finančnega poslovodenja;

(b) preverjanje, da so bili financirani ukrepi pravilno izvedeni;

(c) zagotavljanje, da so odhodki, ki so financirani na podlagi zanesljive spremne dokumentacije, pravilni in redni; in

(d) preprečevanje, ugotavljanje in popravljanje nepravilnosti v skladu s členom 70 Uredbe (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu [1] ter izterjavo neupravičeno plačanih zneskov in zamudnih obresti v skladu z istim členom. Država(-e) članica(-e) o vseh tovrstnih nepravilnostih pravočasno uradno obvesti(-jo) Komisijo in jo redno obvešča(-jo) o poteku upravnih in pravnih postopkov.

2. Kadar se ugotovijo nepravilnosti država(-e) članica(-e) izvede(-jo) potrebne finančne popravke. Popravki, ki jih izvede(-jo) država(-e) članica(-e), zajemajo ukinitev celotnega ali dela prispevka Skupnosti. Država(-e) članica(-e) izterja(-jo) vsak znesek, izgubljen zaradi ugotovljene nepravilnosti, ga povrne(-jo) Komisiji, in kadar znesek ni povrnjen v roku, ki ga dovoli zadevna(-e) država(-e) članica(-e), se izterjajo tudi zamudne obresti.

3. V skladu s svojo pristojnostjo za izvrševanje splošnega proračuna Evropskih skupnosti Komisija sprejme vse ukrepe, potrebne za preverjanje, da so financirani ukrepi izvedeni po načelih dobrega in učinkovitega finančnega poslovodenja v skladu z določbami Finančne uredbe. Zadevne(-e) država(-e) članica(-e) zagotovi(-jo) nemoteno delovanje sistemov upravljanja in nadzora. Komisija se prepriča, da sistemi delujejo.

Zato brez poseganja v pooblastila Računskega sodišča ali preglede, ki jih izvaja(-jo) država(-e) članica(-e) v skladu z nacionalnimi zakoni, pravili in upravnimi določbami, uradniki ali uslužbenci Komisije lahko izvajajo preglede na kraju samem, vključno z naključnimi pregledi ukrepov, ki jih financira ESPG, z napovedjo najmanj en delovni dan vnaprej. Komisija obvesti zadevno državo članico, zato da dobi vso potrebno pomoč. Uradniki ali uslužbenci zadevne držav članic lahko sodelujejo pri takih pregledih.

4. Država članica zagotovi, da je vsa spremna dokumentacija v zvezi z nastalimi odhodki Komisiji in Računskemu sodišču na voljo v obdobju treh let po zaključku finančnega prispevka, prejetega iz ESPG.

[1] UL L 210, 31.7.2006, str. 25. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1989/2006 (UL L 411, 30.12.2006, str. 6).

▼C1

*Člen 19*

**Povračilo finančnega prispevka**

1. Kadar je znesek dejanskih stroškov ukrepa nižji od predvidenega zneska, izraženega v skladu s členom 12, Komisija zahteva, da država(-e) članica(-e) povrne(-jo) ustrezni znesek prejetega finančnega prispevka.

2. Če država(-e) članica(-e) ne izpolni(-jo) obveznosti, navedenih v sklepu o finančnem prispevku, Komisija sprejme potrebne ukrepe, da od držav(-e) članic(-e) zahteva povrnitev celotnega ali dela finančnega prispevka.

3. Pred sprejetjem sklepa v skladu z odstavkom 1 ali 2 Komisija ustrezno preveri zadevo in zlasti državi(-am) članici(-am) da na voljo določeno obdobje, v katerem mora(-jo) predložiti svoje pripombe.

4. Če Komisija po potrebnih preverjanjih sklene, da država(-e) članica(-e) ne izpolnjuje(-jo) svojih obveznosti iz člena 18(1) in ni bil dosežen dogovor ter država(-e) članic(-e)a ni(-so) izvedla(-e) popravkov v obdobju, ki ga je določila Komisija, ob upoštevanju morebitnih pripomb držav članic Komisija v roku treh mesecev po izteku zgoraj navedenega obdobja sklene izvesti potrebne finančne popravke z ukinitvijo celotnega ali dela prispevka iz ESPG za zadevni ukrep. Vsak znesek, izgubljen zaradi ugotovljene nepravilnosti, je treba izterjati, in kadar znesek ni povrnjen v roku, ki ga sprejme(-jo) zadevna(-e) država(-e) članica(-e), se izterjajo zamudne obresti.

*Člen 20*

**Klavzula o pregledu**

Na podlagi prvega letnega poročila iz člena 16 Evropski parlament in Svet lahko pregledata to uredbo na podlagi predloga Komisije, s čimer se zagotovi, da je cilj ESPG glede solidarnosti izpolnjen in da določbe ustrezno upoštevajo gospodarske, socialne in ozemeljske značilnosti vseh držav članic.

▼M1

Na podlagi predloga Komisije lahko Evropski parlament in Svet pregledata to uredbo, vključno z začasnim odstopanjem iz člena 1(1a).

▼C1

Evropski parlament in Svet vsekakor pregledata to uredbo do 31. decembra 2013.

*Člen 21*

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.